

CIUDAD DE SOMERVILLE



Lista de espera consolidada para
alquiler de viviendas inclusivas

Sesión informativa



Presentaciones / Interpretación

- **Alanna Gaffny**, Subdirectora de Viviendas Inclusivas, Ciudad de Somerville
- **Benjamin Wyner**, Especialista del programa, Ciudad de Somerville
- **Shannon Lawler**, Especialista del programa , Ciudad de Somerville
- **Kaitlyn Plocharczyk**, Especialista de admisión , Ciudad de Somerville
- **Personal de la Oficina de Asuntos de Inmigración de Somerville**

Cómo acceder a la interpretación de idiomas





Agenda

- **Reseña general de la lista de espera consolidada para alquiler**
- **¿Qué está cambiando?**
- **Pasos para inscribirse a la lista de espera consolidada**
- **Demostración de la aplicación**
- **Creación de la lista de espera**
- **Pasos siguientes y fechas importantes**
- **Preguntas y respuestas**



Participación de la audiencia

¿Quién vive en Somerville? ¿Cuánto tiempo lleva viviendo aquí?

¿Ha oído hablar de las viviendas inclusivas?

- ¿Alguien sabe cómo se construyen estas unidades?

¿Ha solicitado una vivienda accesible en el pasado?

- ¿Tuvo algún problema al presentar su postulación? Por ejemplo:
 - ¿No pudo presentar su solicitud ya que no pudo cumplir con la fecha límite?
 - ¿Problemas con los requisitos para calificar?
 - ¿No le gustó la unidad?
 - ¿Otros problemas? Por favor, levante la mano si tiene algo para compartir.

Hablemos de los beneficios de las unidades inclusivas y de cómo está cambiando el programa.



Reseña del Programa de alquiler inclusivo

¿Dónde se encuentran las unidades inclusivas?

La mayoría de las construcciones nuevas con 4 o más unidades residenciales tienen algunas unidades inclusivas.

¿Cómo son estas unidades?

Las unidades inclusivas de una propiedad son iguales a las demás unidades. Eso incluye:

Tamaño de la unidad	Materiales utilizados en la construcción, como pisos, mesadas y gabinetes
Electrodomésticos, como refrigeradores, cocinas y lavavajillas.	Acceso a otros espacios de la propiedad, como una sala comunitaria

¿Cuáles son los requisitos de ingresos para presentar una solicitud?

Las unidades están disponibles para hogares que ganan el 50%, 80% y 110% del ingreso medio del área (AMI) en Boston. Estas cifras se actualizan todos los años. Ejemplos de montos actuales de AMI:

- El ingreso anual máximo para un hogar de cuatro personas con un AMI 50% es de \$81,600
- El ingreso anual máximo para un hogar de cuatro personas con un AMI 80 % es de \$130,250
- El ingreso anual máximo para un hogar de cuatro personas con un AMI 110 % es de \$179,520



Reseña del Programa - continuación...

¿Cuánto cuesta el alquiler?

Los alquileres dependen de la propiedad y de la fecha de construcción de las unidades. Algunos ejemplos de alquileres del año pasado son*:

Nivel de ingreso	1-dormitorio	2-dormitorios
50% AMI	\$1,043 - \$1,530	\$1,192 - \$1,836
80% AMI	\$1,824 - \$1,989	\$2,085 - \$2,388
110% AMI	\$2,234 - \$3,142	\$2,605 - \$3,591

** Se trata de los alquileres de las unidades en las que el propietario paga todos los servicios, como calefacción, agua y electricidad. Cuando un hogar es responsable de pagar los servicios, los alquileres son más bajos.*

Usted debe saber:

El estatus de inmigrante no afecta su elegibilidad para calificar para una unidad de alquiler de vivienda inclusiva.

No se utiliza ningún financiamiento del gobierno para desarrollar ni administrar las unidades inclusivas.



¿Qué está cambiando? ¿Por qué usted debería postular?

Una lista de espera

- **Antes**, había una solicitud diferente para cada propiedad con unidades inclusivas.
- **Ahora**, usted puede aplicar una sola vez.
- **Si algo cambia**, como los ingresos de su hogar, no pierde su lugar en la lista. Solo actualizamos las unidades que se le pueden ofrecer a su hogar.

Agregado de unidades

- **Nuevas unidades en alquiler inclusivo.**
 - Hay casi 250 nuevas unidades en alquiler que esperamos completar en los próximos 5 años y ofrecer a los hogares en la lista de espera de alquiler consolidada.
- **Unidades de alquiler inclusivo construidas previamente.**
 - Hay más de 400 unidades de alquiler inclusivo construidas previamente, que utilizarán la lista de espera de alquiler consolidada una vez que finalicen las listas de espera actuales.



Cambios en la preferencia de Somerville

Categorías de preferencia:

Nivel 1: Preferencia

Residentes actuales de Somerville

Incluye familias sin hogar que viven en Somerville (como los que viven en refugios o centros de transición)

Niños en las escuelas de Somerville

Incluye hogares con al menos un (1) niño en escuelas públicas de Somerville o escuelas autónomas de Somerville.

Nivel 2: Preferencia

Trabaja en Somerville al menos 20 horas por semana

Se mudó de Somerville en los últimos 2 años

Nivel 3: Preferencia

Hogares sin preferencias de nivel 1 y 2

Se considera que su hogar tiene una preferencia si al menos una persona de su hogar cumple con un requisito para esa preferencia.



Estatus de prioridad

¿Cómo funciona la prioridad?

Primero, los hogares se clasifican por nivel de preferencia.

Luego, los hogares que informan tener un estatus de prioridad se ubican más arriba en la lista de espera en ese nivel de preferencia.

Las prioridades no se suman - un hogar con una prioridad se ubica de la misma manera que un hogar con dos o tres prioridades.

Usted puede tener un estatus de prioridad si alguien de su familia:

1. No tiene vivienda
2. Sufre violencia doméstica
3. Está en una unidad que es insegura debido a su mala condición
 - Si el Departamento de Servicios de Inspección le solicita que abandone su unidad debido a esa condición
4. Necesita una unidad que sea accesible para personas con movilidad reducida, adaptable o para personas con problemas de visión o audición
5. Tiene un vale móvil
6. Está en riesgo de perder su vivienda
 - Por ejemplo, si ha recibido una notificación de desalojo.



Paso uno

REGÍSTRESE PARA SER NOTIFICADO QUE LA SOLICITUD ESTÁ ABIERTA



O

VAYA A:

www.somervillema.gov/inclusionary



**AFFORDABLE HOUSING
ALERTS: SIGN UP NOW**

**El botón verde o el código QR que se muestran arriba lo
llevarán a una página de registro donde podrá ingresar su
información de contacto.**

**Una vez que la aplicación esté disponible, notificaremos a
todos los que se registren por correo electrónico.**



Paso dos

COMPLETAR LA APLICACIÓN

Tenga en cuenta:

¿Quién forma parte de mi hogar?

Asegúrese de incluir en la solicitud a todas las personas que formarán parte de su hogar.

¿Cuáles son los ingresos y activos de mi hogar?

El **ingreso anual** incluye todo el dinero que ganan en un año los adultos de su hogar. Debe sumar el ingreso total antes de descontar impuestos u otros montos.

Algunos activos incluyen dinero en efectivo, dinero en cuentas bancarias y acciones. Se le solicitará que incluya todos estos en su solicitud.

¿Necesito presentar documentación?

No necesitará presentar documentación para la mayoría de las preguntas de la solicitud.

Si está solicitando una unidad accesible o necesita una adaptación razonable, le pediremos que envíe una carta de un médico u otro profesional médico después de enviar su solicitud.



Paso tres

SOLICITUDES DISPONIBLES

La solicitud estará disponible a partir del 2 de febrero de 2026

En línea en: SomervilleWaitlist.org

Envíe su solicitud antes del: **2 de marzo de 2026**

La aplicación siempre estará disponible en:

. inglés, español, portugués, nepalí, chino tradicional y chino simplificado

También podemos ayudar con la interpretación y traducción en vivo de documentos importantes en cualquier idioma: solo envíenos un pedido.



Demostración



CREACIÓN DE LA LISTA DE ESPERA

CUÁNDO SE ABRE LA LISTA DE ESPERA CONSOLIDADA DE ALQUILER :

Las aplicaciones estarán disponibles en línea y nuestro personal, así como las organizaciones comunitarias locales, ayudarán a los hogares a completar sus aplicaciones.

CUANDO UNA UNIDAD ESTÁ DISPONIBLE:

La ciudad invitará a los hogares que se encuentran primeros en la lista de espera a visitar esa unidad. Los hogares pueden rechazar la unidad o continuar con el siguiente paso y verificar su elegibilidad.

Usted puede rechazar una unidad, pero existe un límite en la cantidad de veces que verificaremos su elegibilidad para una unidad y le permitiremos rechazarla.



ELIGIBILIDAD DE LA FAMILIA

EVALUACIÓN DEL HOGAR*:

Evaluación de elegibilidad para el programa:

Si usted confirma su interés en una unidad, le solicitaremos que envíe algunos documentos para todos los adultos

Esos documentos incluyen:

- **Documentación de ingresos**
- **Documentación de activos**
- **Impuestos de los últimos años**
- **Documentación sobre la preferencia de Somerville o estatus de prioridad**, para los hogares que lo tengan

Evaluación adicional:

El propietario o la empresa administradora también evaluarán la elegibilidad de su hogar.

Esto puede incluir verificar lo siguiente:

- **Crédito de su hogar**
- **Antecedentes criminales**
- **Historial de alquiler** – esto puede incluir verificar que haya realizado los pagos del alquiler a tiempo y hablar con un propietario anterior

** Nunca debe comunicarle por escrito a su propietario actual que se va a ir a menos que le hayan ofrecido un contrato de alquiler para una nueva unidad.*



HACIA ADELANTE

ACTUALIZAR LA INFORMACIÓN:

En el futuro, debe actualizar su solicitud si hay algún cambio en:

- Quiénes forman parte de su hogar
- Los ingresos de su hogar
- Cambios en su preferencia o estado de prioridad
- Información de contacto, como su correo electrónico, dirección o número de teléfono

REAPERTURA DE LA LISTA DE ESPERA

La lista de espera se abrirá nuevamente, pero esperamos que esto suceda uno o dos años después de que se cierre el 2 de marzo.

¡Alentamos a los hogares a que presenten su solicitud este año para ingresar a la lista de espera ahora mismo!



Si estoy en otra lista de espera en Somerville, ¿necesito presentar una solicitud para la lista de espera de alquiler consolidada?

Sí: Debe presentar una solicitud para estar en la nueva lista de espera.

Los hogares que se encuentran en otras listas de espera no pasarán a formar parte de esta nueva lista de espera.

Esta lista de espera no es para todas las viviendas accesibles de Somerville.

Es posible que aún desee postular otras viviendas accesibles de Somerville. Las organizaciones en Somerville que pueden ayudarlo a buscar vivienda o que tienen aplicaciones de vivienda disponibles incluyen:

- Autoridad de Vivienda de Somerville
- Oficina de Estabilidad de la vivienda de Somerville
- Coalición para personas sin hogar de Somerville
- Corporación Comunitaria de Somerville
- Agencia de Acción Comunitaria de Somerville

Fechas importantes

Solicitudes disponibles a partir del:
2 de febrero de 2026

Fecha límite de solicitud:
2 de marzo de 2026



Apoyo para postular

Habr  asistencia disponible para ayuda con la aplicación sin cita previa el miércoles 18 de febrero, de 9am- a 4pm, en el edificio anexo de la alcaldía, ubicado en 50 Evergreen Ave., Somerville MA 02145

Únase a nuestras sesiones de atención virtual en Zoom todos los jueves de 5:30-7:30PM

Únase desde su computadora, tableta, o teléfono inteligente: iniciar reunión de zoom

Para unirse por teléfono: 1(305) 224-1968

Código de acceso: 811-0666-4399

Anexo del Municipio de Somerville – 50 Evergreen Ave, Somerville, MA 02145

Pida una cita: bit.ly/4i8slzZ

Contáctenos: Inclusionary@somervillema.gov

(617) 625 6600 x.2566



CIUDAD DE SOMERVILLE

Lista de espera consolidada para alquiler

Preguntas y respuestas

Contáctenos:

inclusionary@somervillema.gov

617-625-6600 x.2566

